

**MANUAL**



# TSP-402

Trolley speaker with built-in battery

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 KORISNIČKO UPUTSTVO

Bluetooth zvučnik – Molimo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe

## Opis zaslona:

„LINE“ prilikom rada u AUX modalitetu;

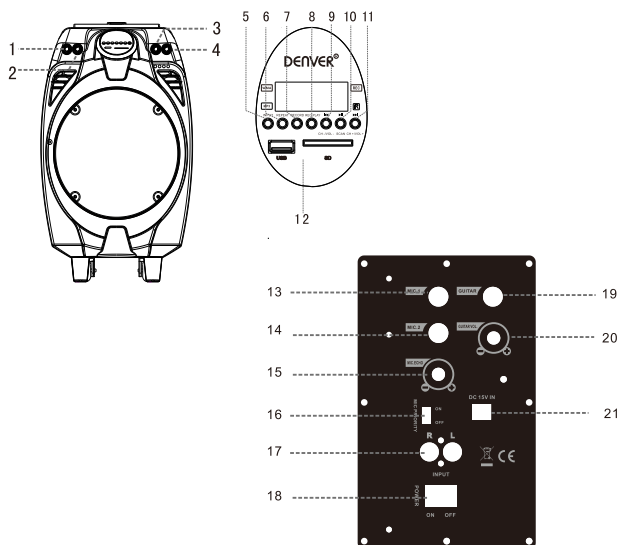
„FM frekvencija“ prilikom rada u FM modalitetu;

„Vrijeme“ prilikom rada u USB i SD modalitetu.

„Blue“ prilikom rada u BT modalitetu.

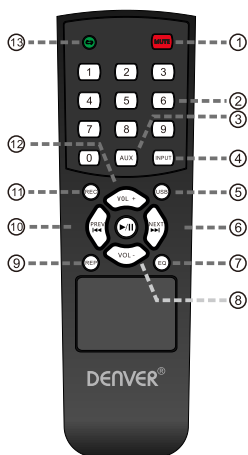
Treperi kada je baterija pri kraju i potrebno je punjenje.

## Funkcije kontrolne ploče



1. Kontrola glasnoće dubokih tonova
2. Kontrola glasnoće visokih tonova
3. Kontrola glasnoće mikrofona
4. Glavna kontrola glasnoće
5. Odabir ulaza
6. Po potrebi ponovite
7. Snimaj
8. Reprodukcija snimaka
9. Prethodno
10. Reprodukcija/Pauza/Pretraživanje
11. Sljedeći
12. USB/SD ulazni priključak
13. Priključak mikrofonskog ulaza 1
14. Priključak mikrofonskog ulaza 2
15. Kontrola glasnoće jeke
16. Prioritet mikrofona
17. Ulazni linijski priključak
18. Uključivanje/isključivanje
19. Ulaz za gitaru
20. Gumb kontrole glasnoće gitare
21. Ulazni DC priključak

## Funkcije daljinskog upravljača



1. Utišavanje zvuka
2. Broj zapisa
3. AUXnačin rada
4. Odabir ulaza
5. USB ulaz
6. Sljedeći
7. Ekvalizator
8. Smanji glasnoću
9. Reproduciraj snimku
10. Prethodno
11. Snimaj
12. Povećaj glasnoću
13. Po potrebi ponovite

### Opis općih funkcija

1. Glasnoća: Okretanjem se podešava glavna glasnoća.
2. Treble: Okretanjem se podešava glasnoća visokih tonova.
3. Jeka: Okretanjem se podešava glasnoća jeke.
4. Mik. Glasn: Okretanjem se podešava glasnoća mikrofona.
5. ULAZ: Mijenja način rada na sljedeći u nizu: LINE-BT-FM-USB/SD. Kada je umetnuta USB pohrana ili SD kartica, prioritet je reprodukcija s USB-a SD kartice.

### Opis MP3 funkcija

1. USB: Reprodukcijska kada je umetnuta USB memorija s MP3 zapisima.
2. SD: Reprodukcijska kada je umetnuta SD kartica s MP3 zapisima.
3. AUX: Reprodukcijska kada je uključen audio kabel povezan s glazbenim uređajem.
4. Gumb za reprodukciju/stanku: U USB ili SD načinu rada, pritisnite za reprodukciju ili pauzu, u linijskom načinu rada, pritisnite za utišavanje.
5. Gumbi sljedeći i prethodni: Za vrijeme reprodukcije u USB ili SD modalitetu, kratak pritisak preskače na sljedeći ili prethodni zapis. Dugim pritiskom smanjite ili povećajte glasnoću.

## **Funkcija snimanja**

U modalitetu snimanja, pritisnite „SNIMANJE/ULAZ“ za zaustavljanje snimanja.

Pritisnite “SNIM.PAUZA” za reprodukciju snimki s vanjske pohrane. Pritiskom na IDUĆE i SLJEDEĆE odaberite snimku za reprodukciju.

## **Opis Bluetooth Funkcija**

1. Uparivanje: Pritiskom na gumb ULAZ prebacite uređaj u Bluetooth modalitet rada. Zvučnik se automatski postavlja u modalitet uparivanja a zaslon prikazuje „BT“. Uparite zvučnik s kompatibilnim uređajima tako da na tom uređaju odaberete „TSP-402“ na popisu dostupnih uređaja. Zvučnik će uparivanje potvrditi zvučnim signalom. Za trajnu stabilnost zvučnog signala, zvučnik i mobilni telefon držite uperene jedan u drugoga.
2. Reprodukcija glazbe: Pritisnite gumb Reprodukcija/Pauza, Prethodni i Sljedeći za reprodukciju glazbe.
3. Doseg Bluetooth jedinice zvučnika je 10 metara ukoliko nema prepreka.

## **FM OPIS FUNKCIJA**

1. Odaberite ULAZ za prebacivanje u FM radio modalitet.
2. Odaberite REPRODUKCIJA/PAUZA za automatsko pretraživanje i pohranu.
3. Odaberite PRETHODNI/SLJEDEĆI za prebacivanje postaja.

## **Indikatori baterije, glasnoće i punjenja**

Za punjenje, priključite odgovarajući punjač na izvor napona AC100V - AC240V. Vrijeme punjenja je otprilike 6 do 10 sati. Nakon završetka punjenja isključite izvor napajanja jer prekomjerno punjenje može oštetiti bateriju.

Upozorenje: Ukoliko je baterija prazna, potpuno je napunite unutar 48 sati. Ukoliko se zvučnik duže vrijeme neće koristiti, prethodno u potpunosti napunite bateriju kako se ne bi oštetila!

Za vrijeme reprodukcije držite uređaj daleko od izvora visoke temperature, snažnih magnetskih polja ili visokih frekvencija. Ukoliko sustav prestane s radom, isključite napajanje ili iskopčajte USB/SD karticu te ih ponovo umetnite. Sustav će nastaviti s reprodukcijom.

Opaske: Zvučnik punite dok je isključen ili smanjite glasnoću kako bi izbjegli zvučne distorzije.

## **Upozorenje**

1. Ne koristite proizvod u okruženjima visoke temperature ili vlage. Voda i vlaga će oštetiti uređaj.
2. Ne otvarajte uređaj jer postoji opasnost od električnog udara ili drugih nezgoda.
3. Ukoliko je uređaj potrebno popravljati, kontaktirajte trgovinu u kojoj ste ga kupili.
4. Ukoliko bilo kakva tekućina uđe u zvučnik, smjesta ga isključite. Uređaj treba provjeriti ovlašteno osoblje.
5. Kada se uređaj ne koristi, isključite napajanje i otkopčajte kabel.
6. Ne stavljajte predmete na zvučnik.
7. Nepravilna zamjena baterije može dovesti do eksplozije. Provjerite da su zamjenske baterije jednakog ili istovjetnog tipa.

## **Tehnički podatci**

Izlazna snaga	40W
Veličina zvučnika	8"
R. Frekvencija	65-20KHz
S/N Omjer	≥ 71 dB
Ulazno napajanje	AC100-240V
Dimenzije	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Električna i elektronička oprema i priložene baterije sadrže materijale, komponente i tvari koje mogu biti opasne za vaše zdravlje i okoliš ako se otpadni materijal (odbačena električna i elektronička oprema i baterije) ne odlože na propisani način.

Električna i elektronička oprema i baterije su označene simbolom prekrížene kante za smeće. Ovaj simbol označava da se električna i elektronička oprema i baterije ne smiju odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom, već se moraju odlagati zasebno.

Važno je da kao krajnji korisnik, vaše iskorištene baterije odnesete u predviđeno i označeno postrojenje. Na taj način osigurat ćete recikliranje baterija sukladno zakonu i nećete nanijeti štetu okolišu.

Svi gradovi su odredili sabirna mjesta na kojima se električna i elektronička oprema, te baterije mogu besplatno odložiti ili pokupiti iz kućanstva. Dodatne informacije su dostupne u tehničkom odjelu vašeg grada.

Uvoznik:  
DENVER ELECTRONICS A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Danska  
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 BEDIENUNGSANLEITUNG

Bluetooth-Lautsprecher – Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch durch

## Erläuterung des Displays:

„LINE“ während der Wiedergabe im AUX-Modus;

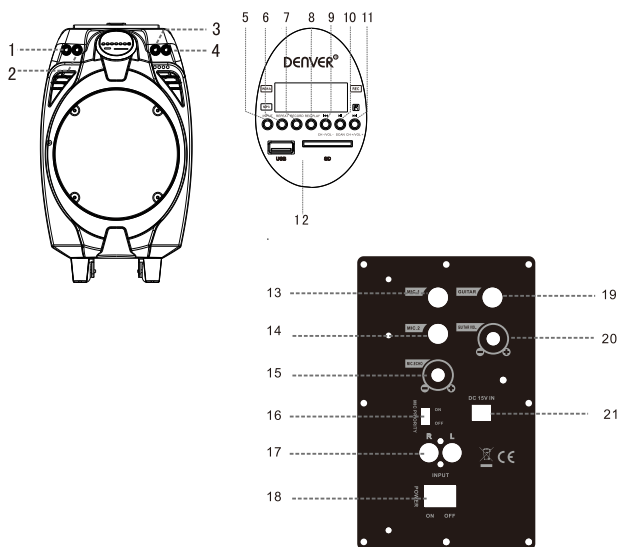
„UKW-Frequenz“ während der Wiedergabe im UKW-Modus;

„Zeit“ während der Wiedergabe im USB- und SD-Kartenmodus.

„Blue“ während der Wiedergabe im BT-Modus.

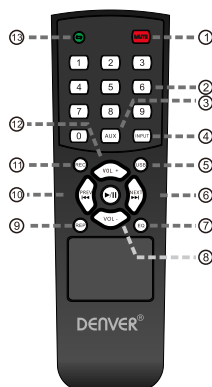
Blinkt bei niedriger Kapazität; Batterie muss aufgeladen werden.

## Funktionen des Bedienfelds



1. BASS-Lautstärkeregler
2. Hochtöne-Lautstärkeregler
3. Mikrofon-Lautstärkeregler
4. Master-Lautstärkeregler
5. Eingangsmodus auswählen
6. Wiederholen
7. Aufnahme
8. Aufzeichnungen wiedergeben
9. Zurück
10. Wiedergabe/Pause/Scan
11. Weiter
12. USB/SD-Eingang
13. Mikrofoneingang 1
14. Mikrofoneingang 2
15. Echo-Lautstärkeregler
16. MIC-Priorität
17. Line-Eingang
18. Ein-/Ausschalten
19. Gitarren-Eingang
20. Lautstärkeregler Gitarre
21. DC-Netzeingang

## Funktionen der Fernbedienung



1. Stumm
2. Titelnummer
3. Aux-Modus
4. Eingangsmodus auswählen
5. USB-Eingang
6. Weiter
7. EQ
8. Lautstärke reduzieren
9. Aufnahme wiedergeben
10. Zurück
11. Aufnahme
12. Lautstärke erhöhen
13. Wiederholen

## Allgemeine Funktionen

1. Lautstärke: Drehen Sie den Regler zum Einstellen der Master-Lautstärke.
2. Treble: Drehen Sie den Regler zum Einstellen des Hochtons.
3. Echo: Drehen Sie den Regler zum Einstellen des Echos.
4. Mikrofon Lautstärke: Drehen Sie den Regler zum Einstellen der Mikrofon-Lautstärke.
5. EINGANG: Schalten Sie während des Betriebs in folgender Reihenfolge in einen anderen Modus um: LINE-BT-UKW-USB/SD. Sobald ein USB-Gerät oder eine SD-Karte angeschlossen wird, aktiviert das Gerät automatisch den USB- bzw. SD-Wiedergabemodus.

## MP3-Funktionen

1. USB: Wiedergabe, wenn ein USB-Gerät mit MP3-Musikdaten angeschlossen wird.
2. SD: Wiedergabe, wenn eine SD-Karte mit MP3-Musikdaten angeschlossen wird.
3. AUX: Wiedergabe, wenn ein externes Audiogerät via Audiokabel angeschlossen wird



4. Wiedergabe/Pause: Drücken Sie die Taste im USB- oder SD-Modus, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen, und drücken Sie die Taste im Line-Eingangsmodus, um den Ton auszuschalten.
5. ZURÜCK & WEITER: Drücken Sie während der Wiedergabe im USB- oder SD-Modus kurz diese Tasten, um zum vorherigen bzw. nächsten Titel zu springen. Gedrückt halten, um die Lautstärke zu reduzieren bzw. zu erhöhen.

### **Aufnahmefunktion**

Drücken Sie im Aufnahmemodus die Taste „AUFNAHME/EINGANG“, um die Aufnahme zu beenden.

Drücken Sie „REC.WIEDERGABE“, um Aufzeichnungen des externen Speichergeräts abzuspielen. Drücken Sie ZURÜCK oder WEITER, um eine Aufzeichnung für die Wiedergabe auszuwählen.

### **Bluetooth-Funktion**

1. Kopplung: Schalten Sie mit der Taste EINGANG den Bluetooth-Modus ein. Das Gerät aktiviert automatisch den Kopplungsmodus. Im LED-Display erscheint die Anzeige „BT“. Koppeln Sie Ihr externes Bluetooth-Gerät, indem Sie in der Geräteliste die Option „TSP-402“ auswählen. Am Lautsprecher ertönt ein „Klickgeräusch“ und weist somit auf die Stabilität des Musiksignals hin. Das Bluetooth-Gerät und Ihr Handy müssen aufeinander gerichtet sein.
2. Musikwiedergabe: Drücken Sie die Tasten Wiedergabe/Pause oder ZURÜCK & WEITER für die Wiedergabe von Musik.
3. Die BT-Reichweite des Geräts beträgt bis zu 10 Meter, sofern keine Hindernisse vorhanden sind.

### **UKW-Funktionen**

1. Wählen Sie „EINGANG“ für die Auswahl des UKW-Modus.
2. Wählen Sie „WIEDERGABE/PAUSE“ für die automatische Suche und Speicherung.
3. Wählen Sie „ZURÜCK“ und „WEITER“, um einen anderen Sender einzuschalten.

### **Anzeige von Batteriekapazität und Ladestatus**

Schließen Sie zum Aufladen einen geeigneten AC 100V - AC 240V Netzadapter an. Die Ladedauer beträgt 6 bis 10 Stunden. Trennen Sie nach dem vollständigen Aufladen die Netzstromversorgung. Die Batterie könnte

beschädigt werden, falls Sie diese im vollständig geladenen Zustand weiter aufladen.

Warnung: Falls die Batterie unter Spannung steht, laden Sie diese innerhalb von 48 Stunden vollständig auf. Falls Sie den Lautsprecher längere Zeit nicht verwenden werden, laden Sie die Batterie vollständig auf, um Schäden an der Batterie zu vermeiden.

Halten Sie das Gerät während der Wiedergabe von hohen Temperaturen, starken magnetischen Feldern und hohen Frequenzen fern. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie die Stromversorgung oder entfernen Sie das USB-Gerät/ die SD-Karte. Schließen Sie letztere erneut an, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Anmerkungen: Laden Sie den Lautsprecher auf, während das Gerät ausgeschaltet ist, oder reduzieren Sie die Lautstärke, um Störungen zu vermeiden.

### **Warnung**

1. Verwenden Sie das Gerät nicht an heißen oder feuchten Orten. Es wird bei Kontakt mit Nässe beschädigt.
2. Öffnen Sie den Lautsprecher nicht. Es besteht Stromschlag- und Unfallgefahr.
3. Im Wartungsfall wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
4. Falls Flüssigkeit in den Lautsprecher eindringt, trennen Sie umgehend die Stromversorgung. Es muss dann von einer qualifizierten Fachkraft überprüft werden.
5. Falls Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie es aus und trennen Sie den Netzstecker.
6. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
7. Bei unsachgemäßer Installation der Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine des gleichen oder gleichwertigen Typs.

## **Technische Daten**

Ausgangsleistung	40W
Abmessungen	8"
Radiofrequenz	65-20KHz
Rauschabstand	$\geq 71$ dB
Eingang	AC100-240V
Abmessungen	310x275x450 mm

# DENVER®

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dänemark

[www.facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 BRUGERMANUAL

Bluetoothhøjtaler - Læs denne vejledning inden ibrugtagning

## Oversigt over displayet:

”LINE” når du afspiller via AUX;

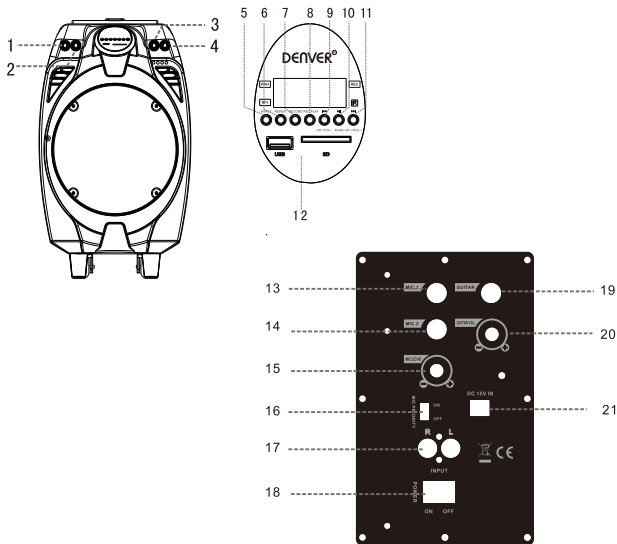
”FM-frekvens” når du lytter til FM;

”Tid” når du afspille fra USB & SD.

”Blue” når du anvender Bluetooth.

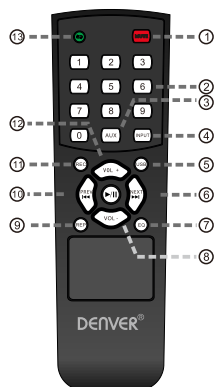
Blinker ved lavt batteriniveau, opladning er påkrævet.

## Knapper og kontroller



- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Basvolumen drejeknap      | 2. Diskantvolumen drejeknap   |
| 3. Mikrofonvolumen drejeknap | 4. Mastervolumen drejeknap    |
| 5. Valg af signalkilde       | 6. Gentag                     |
| 7. Optage                    | 8. Afspil optagelser          |
| 9. Forrige                   | 10. Afspil/Pause/Kanalsøgning |
| 11. Næste                    | 12. USB-/SD-terminal          |
| 13. Mikrofonindgang 1        | 14. Mikrofonindgang 2         |
| 15. Ekkovolumen drejeknap    | 16. MIC-prioritet             |
| 17. Line-In-terminal         | 18. Tænd/sluk                 |
| 19. Guitarindgang            | 20. Lydstyrkeknap for guitar  |
| 21. DC strømindtag           |                               |

## Fjernbetjening



1. Slå lyden fra
2. Skæringsnummer
3. AUX
4. Valg af signalkilde
5. USB-terminal
6. Næste
7. EQ
8. Skru ned
9. Afspil optagelsen
10. Forrige
11. Optage
12. Skru op
13. Gentag

## Generel funktionsoversigt

1. Lydstyrke: Drej knappen for at indstille mastervolumen.
2. Diskant: Drej knappen for at indstille diskanten.
3. Ekko: Drej knappen for at indstille ekko.
4. Mic. Vol: Drej knappen for at indstille mikrofonstyrken.
5. INPUT: Skifter signalkilde i følgende sekvens: LINE-BT-FM-USB/SD.  
Afspilning fra USB eller SD-kort gives førsteprioritet, når der isættes en USB-enhed eller et SD-kort.

## MP3 funktionsoversigt

1. USB: Afspiller, når der isættes en USB-nøgle med MP3-musik.
2. SD: Afspiller, når der isættes et SD-kort med MP3-musik.
3. AUX: Afspiller, når der tilsluttes en eksternt signalkilde via et audiokabel.
4. Knap til afspilning/pause: Tryk for afspilning eller pause i USB- eller SD-tilstand, tryk for at slå lyden fra ved afspilning via Line in.
5. Knapperne Forrige & Næste: Tryk kort for at springe til næste eller foregående skæring ved afspilning fra USB eller SD. Langt tryk skruer op eller ned for lyden.

## **Optagefunktion**

I optagetilstand skal du trykke på knappen ”REC/INDGANG” for at afbryde optagelsen.

Tryk på knappen ”REC.AFSPIL” for at afspille optagelserne fra den eksterne hukommelse, tryk på knapperne Forrige og Næste for at vælge den optagelse, du vil afspille.

## **Bluetooth funktionsoversigt**

1. Parring: Tryk på knappen INDGANG og vælg Bluetooth, hvorefter højttaleren automatisk aktiverer parringstilstand. LED-displayet viser ”BT”. Par med en Bluetooth-kompatibel enhed ved at vælge ”TSP-402” på listen over tilgængelige enheder. Højttaleren afgiver en ”tik”-lyd. Den mest stabile forbindelse mellem de to enheder opnås, hvis BT-enheden og mobiltelefonen hele tiden har front mod hinanden.
2. Afspilning af musik: Tryk på knapperne Afspil/Pause, Forrige & Næste for at afspille musik.
3. Højttalerens Bluetoothforbindelse kan række op til 10 meter, hvis der ingen forhindringer er.

## **FM funktionsoversigt**

1. Tryk på knappen ”INDGANG” og vælg FM-radio.
2. Tryk på ”AFSPIL/PAUSE” for automatisk at søge efter og gemme kanaler.
3. Tryk på ”FORRIGE” og ”NÆSTE” for at skifte kanal.

## **Batteriniveau og Ladeindikator**

Ved opladning skal du forbinde en passende strømforsyning til 100 - 240 V vekselstrøm. Ladetiden er ca. 6-10 timer. Når batteriet er fuldt opladet, skal du koble strømforsyningen fra, da det kan beskadige batteriet, hvis det overoplades.

Advarsel: Hvis spændingen i batteriet er for lav, bør det oplades helt indenfor 48 timer. Hvis du ikke skal bruge højttaleren i længere tid, bør du lade batteriet helt op, inden du stiller højttaleren væk, da det ellers kan tage skade!

Under afspilning bør du holde højttaleren på afstand af høje temperaturer, stærke magnetfelter og høje frekvenser. Hvis systemet ikke fungerer korrekt, bør du slukke for strømmen eller tage USB-nøglen/SD-kortet ud og dernæst sætte dem i igen. Herefter skulle fortsat afspilning igen være mulig.

Bemærk: Oplad højttaleren, mens den er slukket, eller skru ned for lyden imens, så du undgår forvrængning af lyden.

### **Advarsel**

1. Brug ikke dette produkt under høje temperaturforhold eller i våde omgivelser. Højttaleren tager skade, hvis den bliver våd.
2. Åbn ikke højttalerkabinettet, da der derved opstår risiko for elektrisk stød eller andre ulykker.
3. Hvis højttaleren kræver reparation, bedes du henvende dig til butikken, hvor du købte den.
4. Hvis du spilder væske ned i højttaleren, bør du omgående slukke for strømmen. Herefter bør højttaleren tjekkes af en uddannet fagmand.
5. Sluk for strømmen og tag stikket ud af kontakten, når højttaleren ikke er i brug.
6. Stil ikke genstande ovenpå højttaleren.
7. Hvis batteriet udskiftes med et batteri af forkert type, kan det udgøre en eksplosionsfare. Udskift altid batteriet med et andet af samme eller tilsvarende type.

\*\*\*

Slå av strømmen og trekk ut støpselet når enheten ikke er i bruk.

Ikke legg noe på toppen av høyttaleren.

Hvis batteriet skiftes ut på feil måte kan det oppstå en eksplosjon. Sørg for at du skrifter det ut med samme type eller tilsvarende batteritype.

Advarsel: Hvis batteriet er under spenning kan du lade det helt opp i løpet av 48 timer. Hvis høyttaleren må stå ubrukt i lang tid lar du batteriet være fulladet, hvis ikke kan det føre til skade på batteriet!

Når enheten er i bruk må du holde den unna miljøer med høye temperaturer,



høye magnetiske felt og høye frekvenser. Hvis systemet ikke fungerer slår du av strømkilden eller trekk ut USB-disken/SD-kortet og setter det inn på nytt, og avspillingen vil fortsette.

### **Spesifikasjoner**

Udgangseffekt	40W
Højtalerstørrelse	8"
R-frekvens	65 - 20 KHz
Signal-/støjforhold	≥71 dB
Strømkrav	Vekselstrøm 100-240 V
Mål	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Importør:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Søften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 MANUAL DE USUARIO

Altavoz Bluetooth – Por favor, lea este manual antes de usarlo.

## Descripción de la pantalla:

"LÍNEA" cuando se opera en modo AUXILIAR;

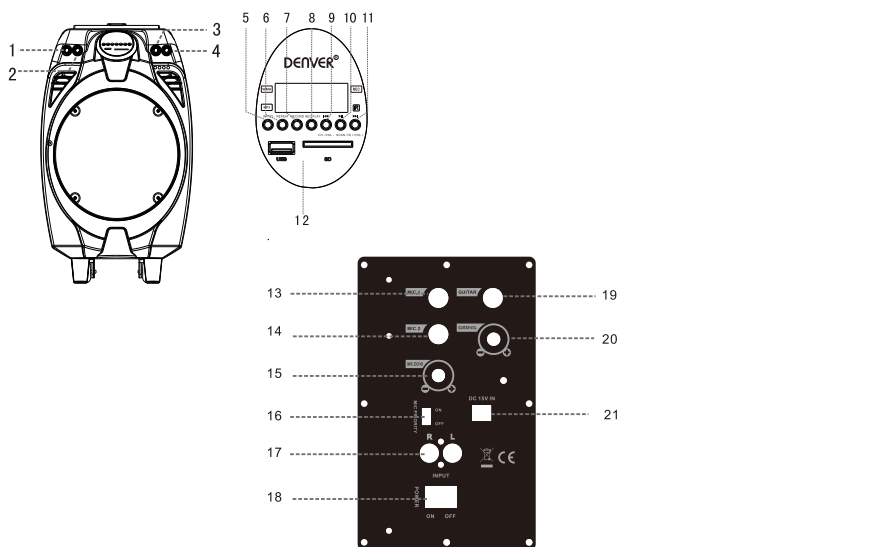
"Frecuencia FM" cuando opera en modo FM;

"Hora" cuando opera en modo USB y SD.

"Blue" cuando opera en modo BT.

Parpadea cuando la alimentación es baja y es necesario cargarlo.

## Función del panel



- |   |   |
|---|---|
| 1. Dial de control de volumen BASS          | 2. Dial de control de volumen de agudos |
| 3. Dial de control de volumen del micrófono | 4. Dial de control de volumen maestro   |
| 5. Selección de entrada                     | 6. Repetición                           |
| 7. Grabar                                   | 8. Reproducir las grabaciones           |
| 9. Anterior                                 | 10. Reproducción/Pausa/Búsqueda         |
| 11. Siguiente                               | 12. Puerto de entrada USB/SD            |
| 13. Toma de entrada del micrófono 1         | 14. Toma de entrada del micrófono 2     |
| 15. Dial de control de volumen y eco        | 16. Prioridad MIC                       |

17. Puerto de entrada de línea

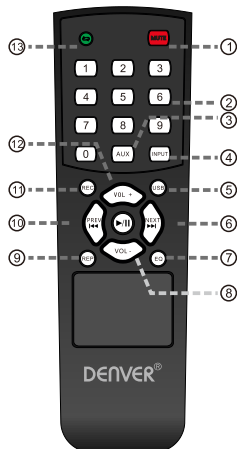
19. Entrada de guitarra

21. Puerto de entrada CC

18. Encendido/Apagado

20. Dial de control de volumen de la guitarra

## Funciones del mando a distancia



1. Silencio
2. Número de pista
3. Modo auxiliar
4. Selección de entrada
5. Entrada USB
6. Siguiente
7. EQ
8. Disminuye el volumen
9. Reproduce la grabación
10. Anterior
11. Grabar
12. Aumenta el volumen
13. Repetición

## Descripción de las funciones generales

1. Volumen: Gírelo para ajustar el volumen maestro.
2. Agudos: Gírelo para ajustar los agudos.
3. Eco: Gírelo para ajustar el eco.
4. Micrófono Volumen: Gírelo para ajustar el volumen del micrófono.
5. ENTRADA: Cambia a otro modo cuando opera en secuencia: LINE-BT-FM-USB/SD. Existe prioridad para reproducir en modo USB o tarjeta SD cuando se inserta el USB o la tarjeta SD

## Descripción de la función MP3

1. USB: Se inicia la reproducción cuando se inserta una memoria USB con música en formato MP3.
2. SD: Se inicia la reproducción cuando se inserta una tarjeta SD con música en formato MP3.
3. AUXILIAR: Reproduciendo cuando se inserta el cable de audio y se conecta

con un dispositivo de música.

4. Botón Reproducción/Pausa: En modo USB o SD, púlselo para reproducir o hacer una pausa; en modo entrada de línea, púlselo para silenciar.
5. Botón ANTERIOR Y SIGUIENTE: Cuando reproduzca música en modo USB o SD, púlselo brevemente para saltar a la pista anterior o siguiente. Púlselo durante un periodo de tiempo prolongado para aumentar o disminuir el volumen.

### **Función de grabación**

En modo grabación, pulse “REC/ENTRADA” para detener la grabación. Pulse “REC.Reproducción” para reproducir las grabaciones en la memoria externa; pulse Anterior y Siguiente para elegir las grabaciones a reproducir.

### **Descripción de la función Bluetooth**

1. Emparejamiento: Pulse el botón ENTRADA para cambiar a modo Bluetooth; el altavoz estará bajo el modo de emparejamiento automático; la pantalla LED muestra "BT"; empareje el dispositivo Bluetooth compatible seleccionando "TSP-402" entre los dispositivos que se enumeran; el altavoz mostrando un tono de "tic". Para asegurar una estabilidad continua de la señal de música, intente mantener el BT y el teléfono móvil dándose de frente entre sí.
2. Reproducción de música: Pulse el botón Reproducción/Pausa, Anterior & Siguiente para reproducir música.
3. El BT de la unidad puede usarse hasta 10 metros si no existen obstáculos.

### **Descripción de la función FM**

1. Elija “ENTRADA” para cambiar a radio FM.
2. Elija “REPRODUCCIÓN/PAUSA” para realizar una búsqueda automática y guardarlo.
3. Elija “ANTERIOR” y “SIGUIENTE” para cambiar los canales.

### **Indicación de carga y volumen de la batería**

Cuando esté cargando, conecte un adaptador de corriente que se corresponda con CA100V - CA240V. El tiempo de carga es de aproximadamente 6 a 10 horas. Una vez que esté completamente cargado, desconecte la alimentación ya que dejar la batería cargada cargándose puede causar daños a la batería.

Advertencia: Si la batería no tiene suficiente voltaje, por favor, cárguela completamente en 48 horas. Si el altavoz no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, por favor, deje la batería totalmente cargada; en caso contrario, ¡causará daños a la batería!

En el proceso de reproducción, mantenga la unidad alejada de entornos con temperaturas elevadas, potentes campos magnéticos y altas frecuencias. Si el Sistema no funciona, apague la Fuente de alimentación o extraiga el disco USB/tarjeta SD; posteriormente, vuelva a insertarla y se reanudará la reproducción.

Comentarios: Por favor, cargue el altavoz cuando la unidad esté apagada o baje el volumen para evitar la distorsión del sonido.

### **Advertencia**

1. No use el producto en ambientes con temperaturas elevadas o con humedad. Se ocasionarán daños en el mismo si se moja.
2. Por favor, no abra el altavoz, ya que existe el riesgo de descarga eléctrica u otros accidentes.
3. Si necesita hacer reparaciones, por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde lo compró.
4. Si entra cualquier líquido en el altavoz, por favor, apague inmediatamente el mismo. Debe ser comprobado por personal certificado.
5. Cuando no se use el aparato, por favor, apáguelo y extraiga el cable de alimentación.
6. No coloque nada en la parte superior del altavoz.
7. Si la batería se coloca de forma incorrecta, se puede producir una explosión; así que sustitúyala por el mismo tipo de batería o uno equivalente.

### **Especificaciones**

Salida de alimentación	40W
Tamaño del altavoz	8"
Frecuencia de R.	65-20KHz
Ratio señal ruido	$\geq 71$ dB
Entrada de alimentación	CA 100-240V
Dimensiones	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos y baterías) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías, no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Como usuario final, es importante que usted remita las pilas o baterías usadas al centro adecuado de recogida. De esta manera se asegurará de que las pilas y baterías se reciclan según la legislación y no dañarán el medio ambiente.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que puede depositar los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías gratuitamente en los centros de reciclaje y en otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 MANUEL D'UTILISATION

Enceinte Bluetooth - Veuillez lire ce manuel avant l'utilisation

## Description de l'affichage :

« LINE » en mode AUX ;

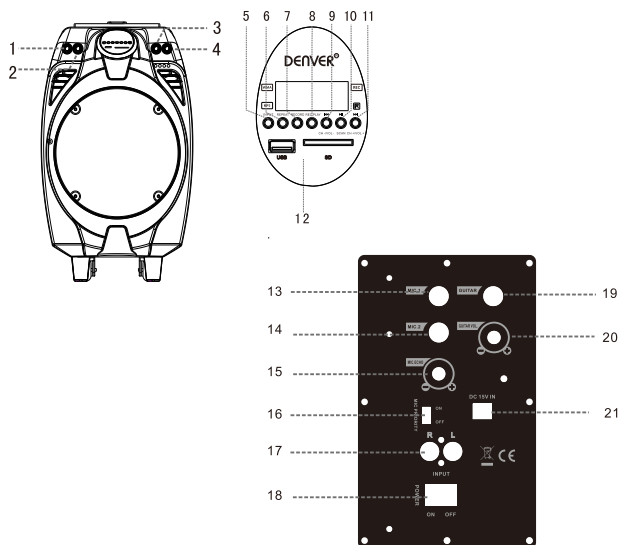
« Fréquence FM » en mode FM ;

« Durée » en mode USB et SD.

« Blue » en mode BT.

Clignote quand la batterie est faible, sa charge est nécessaire.

## Commandes du panneau



1. Bouton de réglage du volume des graves
2. Bouton de réglage du volume des aigus
3. Bouton de réglage du volume micro
4. Touche de contrôle du volume principal
5. Sélection d'entrée
6. Répéter
7. Enregistrer
8. Lecture des enregistrements
9. Précédent
10. Lire/Pause/Rechercher
11. Suivant
12. Port USB/SD
13. Entrée Micro 1
14. Entrée Micro 2
15. Bouton de réglage du volume d'écho
16. Priorité micro

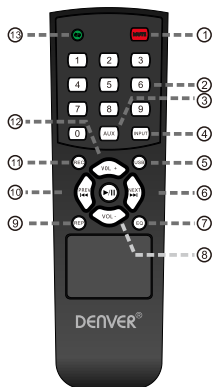


- 17. Entrée haut niveau
- 19. Entrée de guitare

- 18. Allumer/Éteindre
- 20. Bouton de réglage du volume de la guitare

- 21. Entrée CC

### Fonctions de la télécommande



- 1. Couper le son
- 2. Numéro de morceau
- 3. Mode Auxiliaire
- 4. Sélection d'entrée
- 5. Port USB
- 6. Suivant
- 7. EQ
- 8. Diminuer le volume
- 9. Lecture d'un enregistrement
- 10. Précédent
- 11. Enregistrer
- 12. Augmenter le volume
- 13. Répéter

### Description générale des fonctions

- 1. Volume : Tourner pour régler le volume principal.
- 2. Aigus : Tourner pour régler les aigus.
- 3. Écho : Tourner pour régler l'écho.
- 4. Micro Volume : Tourner pour régler le volume du micro.
- 5. ENTRÉE : Changer de mode selon la séquence : LINE-BT-FM-USB/SD. Priorité du mode USB/SD dès l'insertion d'une clé USB ou carte SD

### Description de la fonction MP3

- 1. USB : Lecture en insérant une clé USB contenant des fichiers MP3.
- 2. SD : Lecture en insérant une carte SD contenant des fichiers MP3.
- 3. AUX : Lecture en branchant un câble audio connecté à un appareil audio.

4. Touche Lecture/Pause : En mode USB ou SD, appuyez pour lancer/suspendre la lecture, en mode Entrée haut niveau, appuyez pour couper le son.
5. Touche Précédent et Suivant : En mode USB ou SD, appuyez pour passer au morceau suivant ou précédent. Maintenez appuyé pour augmenter ou diminuer le volume.

### **Fonction Enregistrement**

En mode Enregistrement, appuyez sur « REC/ENTRÉE » pour arrêter l'enregistrement.

Appuyez sur «REC.Lecture» pour écouter les enregistrements dans la mémoire externe, utilisez Précédent et Suivant pour choisir les enregistrements.

### **Description de la fonction Bluetooth**

1. Couplage : Appuyez sur « ENTRÉE » pour passer en mode Bluetooth, l'enceinte passe en mode Couplage automatique, l'écran LED affiche « BT », coupez l'appareil Bluetooth en sélectionnant « TSP-402 » dans la liste des appareils, l'enceinte émet une tonalité « tic ». Pour assurer la continuité du signal audio, essayez de garder l'enceinte et le téléphone l'un en face de l'autre.
2. Lecture de musique : Utilisez les touches Lecture/Pause, Précédent et Suivant pour écouter de la musique.
3. La portée BT est de 10 mètres en l'absence d'obstacles.

### **Description de la fonction FM**

1. Utilisez « ENTRÉE » pour passer en mode radio FM.
2. Utilisez « LECTURE/PAUSE » pour effectuer une recherche automatique et mémoriser.
3. Utilisez « PRÉCÉDENT » et « SUIVANT » pour passer d'une chaîne à l'autre.

### **Capacité de la batterie et indication de charge**

Utilisez un adaptateur approprié 100 - 240VCA pour la charge. La durée de charge est de 6 à 10 heures. Une fois complètement chargée, débranchez l'adaptateur car une surcharge peut endommager la batterie.

Avertissement : Si la batterie est faible, il faut la charger complètement dans les 48 heures. Si vous n'allez pas utiliser l'enceinte pendant une longue période, il faut charger complètement la batterie, autrement elle risque d'être endommagée !

Pendant la lecture, n'utilisez pas l'unité dans des environnements à haute température, à champs magnétiques élevés et en présence de hautes fréquences. Si le système ne fonctionne pas correctement, coupez l'alimentation, retirez puis réinsérez la clé USB ou la carte SD, pour que l'unité reprenne la lecture.

Remarques : Chargez l'enceinte dès qu'elle s'éteint ou baissez le volume pour éviter toute distorsion.

### **Avertissement**

1. N'utilisez pas le produit dans un environnement à température ou humidité élevée. L'unité risque d'être endommagée si elle entre en contact avec un liquide.
2. N'ouvrez pas l'enceinte, il existe un risque d'électrocution ou d'autres accidents.
3. Pour toute réparation, contactez le magasin où elle a été achetée.
4. Si un liquide entre en contact avec l'enceinte, coupez tout de suite l'alimentation. Vous devez la faire inspecter par un personnel qualifié.
5. Quand l'appareil n'est pas utilisé, coupez le courant et débranchez de la prise.
6. Ne posez aucun objet au dessus de l'enceinte.
7. Si la batterie est incorrectement remplacée, une explosion peut se produire, il faut donc la remplacer avec une batterie de même type ou de type équivalent.

### **Spécifications**

Puissance	40W
Taille du haut-parleur	8"
Fréquence R.	65 à 20KHz
Rapport signal sur bruit	$\geq 71$ dB
Alimentation	100-240VCA
Dimensions	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Les appareils électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets ne sont pas traités de façon appropriée.

Les appareils électriques et électroniques et les batteries sont marqués par le symbole de poubelle avec roulettes et une croix dessus, voir ci-dessous. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant au rebut les batteries pour être recyclées conformément à la réglementation vous contribuez à préserver l'environnement.

Dans toutes les villes existent des points de collecte où les appareils électriques et électroniques et les batteries peuvent y être déposés sans frais pour le recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importateur :  
DENVER ELECTRONICS A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Danemark  
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 MANUALE D'USO

Altoparlante Bluetooth – Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso

## Descrizione display:

"LINE" quando si opera in modalità AUX;

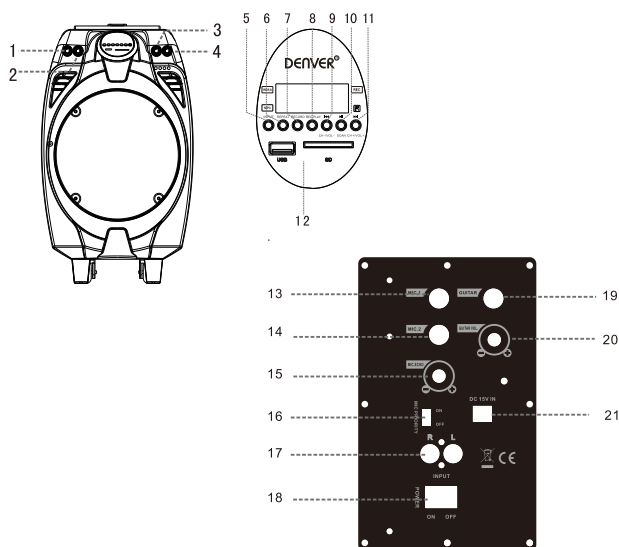
"Frequenza FM" quando si opera in modalità FM;

"Ora" quando si opera in modalità SD e USB.

"Blue" quando si opera in modalità BT.

Lampeggia quando l'alimentazione è bassa ed è necessaria la ricarica.

## Funzionamento del pannello



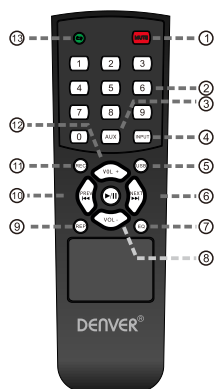
- |   |   |
|---|---|
| 1. Comando di controllo bassi           | 2. Comando di controllo Treble (acuti)        |
| 3. Comando di controllo del volume Mic  | 4. Comando di controllo del volume principale |
| 5. Selezione dell'ingresso              | 6. Ripetizione                                |
| 7. Registra                             | 8. Riproduzione registrazioni                 |
| 9. Precedente                           | 10. Play/Pause/Scan                           |
| 11. Avanti                              | 12. Porta di ingresso USB/SD                  |
| 13. Jack ingresso Microfono 1           | 14. Jack ingresso Microfono 2                 |
| 15. Comando di controllo del volume Eco | 16. Priorità MIC                              |

- 17. Porta Line In
- 19. Ingresso chitarra

- 18. Accensione/Spegnimento
- 20. Comando di controllo volume chitarra

- 21. Porta di alimentazione DC

## Descrizione del telecomando



- 1. Silenzioso
- 2. Numero di brano
- 3. Modalità AUX
- 4. Selezione dell'ingresso
- 5. Ingresso USB
- 6. Avanti
- 7. EQUALIZZATORE (EQ)
- 8. Riduzione volume
- 9. Riproduzione registrazione
- 10. Precedente
- 11. Registra
- 12. Aumento volume
- 13. Ripetizione

### **Descrizione generale delle funzioni**

1. Volume: Ruotare per regolare il volume principale.
2. Alti: Ruotare per regolare gli acuti.
3. Eco: Ruotare per regolare l'effetto eco.
4. Mic. Vol: Ruotare per regolare il volume del microfono.
5. INGRESSO: Cambiare per passare ad altre modalità durante il funzionamento secondo la sequenza: LINE-BT-FM-USB/SD. Priorità alla riproduzione in modalità USB o scheda SD quando s'inserire un dispositivo USB o una SD

### **Descrizione funzione MP3**

1. USB: Riproduzione quando s'inserire una chiavetta USB con musica MP3.
2. SD: Riproduzione quando s'inserire una scheda SD con musica MP3.
3. AUX: Riproduzione con cavo audio inserito e collegamento a un dispositivo musicale.
4. Pulsante riproduzione/pausa: In modalità SD o USB, premere per riprodurre o mettere in pausa; in modalità Line In premere per mettere in muto.
5. Tasto Precedente & Avanti: Durante la riproduzione di musica in modalità USB o SD, premere brevemente per passare al brano successivo o precedente. Premere a lungo per ridurre o aumentare il volume.

### **Funzione registrazione**

In modalità registrazione, premere il tasto "REC/INGRESSO" per interrompere la registrazione.

Premere "REC.PLAY" per riprodurre le registrazioni nella memoria esterna; premere PREV e NEXT per scegliere il brano da riprodurre.

### **Descrizione funzione Bluetooth**

1. Accoppiamento: Premere il pulsante INGRESSO per la modalità Bluetooth; l'altoparlante entrerà in modalità di accoppiamento automatico; il display LED visualizzerà "BT"; accoppiare l'unità compatibile Bluetooth selezionando "TSP-402" nei dispositivi elencati; l'altoparlante riprodurrà un tono di avviso. Per garantire la stabilità del segnale musicale, cercare di mantenere l'unità e il cellulare l'uno di fronte all'altro.
2. Riproduzione dei brani: Premere i tasti Play/Pause e Precedente & Avanti per riprodurre la musica.
3. Il BT dell'unità può essere utilizzato fino a 10 metri in assenza di barriere.

## **Descrizione funzione FM**

1. Scegliere "INGRESSO" per passare alla radio FM.
2. Scegliere "PLAY/PAUSE" per la ricerca e il salvataggio automatico.
3. Scegliere "PRECEDENTE" e "AVANTI" per cambiare canale.

## **Carica della batteria e indicatore di ricarica**

Per la ricarica, collegare un adattatore di alimentazione adatto (100V CA - 240V CA). Il tempo di ricarica varia da 6 a 10 ore circa. Una volta completata la carica, scollegare l'alimentatore: lasciare collegata una batteria completamente carica può causare danni.

Attenzione: Se la batteria è sotto tensione, caricarla completamente entro 48 ore. Se l'altoparlante non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciare la batteria completamente carica. In caso contrario la batteria potrebbe subire dei danni!

Durante la riproduzione, tenere l'unità lontana da ambienti ad alta temperatura, campi magnetici elevati e alte frequenze. Se il sistema non funziona, spegnere l'alimentazione o estrarre la scheda disco USB/SD, quindi reinsertarla. A questo punto dovrebbe riprendere la riproduzione.

Osservazioni: Caricare l'altoparlante solo quando è spento o abbassare il volume per evitare la distorsione del suono.

## **Avviso**

1. Non utilizzare il prodotto in presenza di temperature elevate o in ambienti umidi. Se bagnata, l'unità potrebbe subire dei danni.
2. Non aprire l'altoparlante per evitare il rischio di scosse elettriche o altri infortuni.
3. Se deve essere fissato, contattare il negozio dove è stato acquistato.
4. Se nell'altoparlante entra del liquido, togliere immediatamente



- l'alimentazione. Deve essere controllato da personale qualificato.
5. Quando il dispositivo non viene utilizzato, spegnerlo e staccare la spina di alimentazione.
  6. Non collocare nulla sopra il diffusore.
  7. L'errata sostituzione della batteria potrebbe causare un'esplosione: sostituire la batteria con un prodotto dello stesso tipo o di tipo equivalente.

### **Specifiche**

Uscita alimentazione	40W
Dimensione altoparlante	8"
R. Frequenza	65-20KHz
Rapporto S/N	≥ 71 dB
Alimentazione	AC100-240V
Dimensioni	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie incluse contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolose per la salute e per l'ambiente nel caso in cui il materiale di scarto (apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie) non venisse gestito correttamente.

Gli apparati elettrici ed elettronici e le batterie sono contrassegnati con il simbolo del cestino barrato (vedere di seguito). Questo simbolo indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con gli altri rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente.

È importante inviare le batterie usate alle strutture appropriate e indicate. In questo modo si ha la garanzia che le batterie verranno riciclate in conformità alla normativa senza danneggiare l'ambiente.

Per le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie, tutte le città hanno stabilito dei sistemi di smaltimento che prevedono il conferimento gratuito presso le stazioni di riciclaggio oppure di raccolta porta a porta. Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'ufficio tecnico municipale.

Importato da:  
DENVER ELECTRONICS A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Danimarca  
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 GEBRUIKSHANDLEIDING

Bluetooth-luidspreker- Lees deze handleiding a.u.b. voorafgaand aan gebruik

## Displaybeschrijving:

"LINE" tijdens gebruik van de AUX-modus;

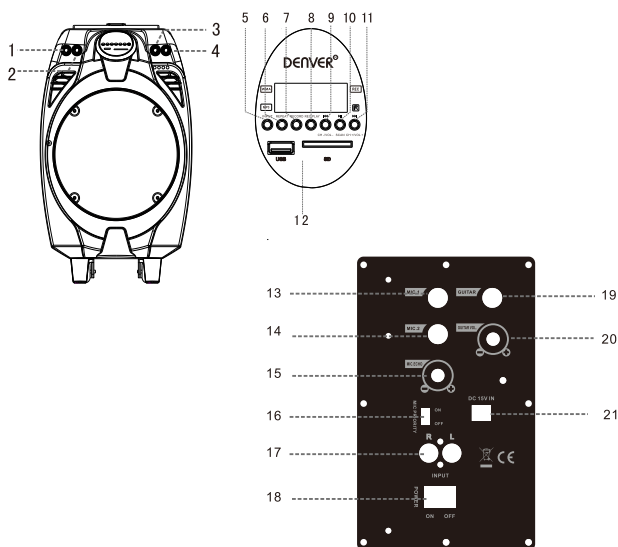
"FM-frequentie" tijdens gebruik van de FM-modus;

"Tijd" tijdens gebruik van de USB- en SD-modus.

"Blue" tijdens gebruik van de BT-modus.

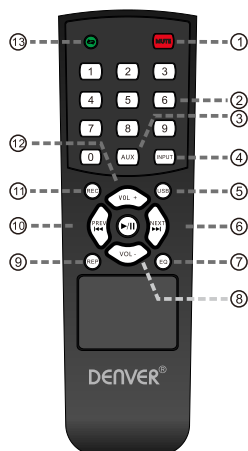
Knippert bij laag vermogen, opladen is vereist.

## Paneelfuncties



- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. BASS-volumeregeling           | 2. Volumeregeling voor hoge tonen |
| 3. Volumeregeling voor microfoon | 4. Master-volumeregeling          |
| 5. Invoerselectie                | 6. Herhalen                       |
| 7. Opnemen                       | 8. De opnames afspelen            |
| 9. Vorige                        | 10. Afspelen/Pauzeren/Scannen     |
| 11. Volgende                     | 12. USB-/SD-ingangspoort          |
| 13. Microfooningang 1            | 14. Microfooningang 2             |
| 15. Volumeregeling voor echo     | 16. MIC-prioriteit                |
| 17. Lijn-ingang                  | 18. In/uitschakelen               |
| 19. Gitaaringang                 | 20. Volumeregeling voor gitaar    |
| 21. DC-ingang                    |                                   |

## Afstandsbedieningsfuncties



1. Dempen
2. Tracknummer
3. AUX-modus
4. Invoersselectie
5. USB-invoer
6. Volgende
7. EQ
8. Volume verlagen
9. De opname afspelen
10. Vorige
11. Opnemen
12. Volume verhogen
13. Herhalen

## Algemene functiebeschrijving

1. Volume: Draaien om het master-volume te regelen.
2. Hoge tonen: Draaien om de hoge tonen aan te passen.
3. Echo: Draaien om de echo aan te passen.
4. Mic. Vol: Draaien om het microfoonvolume te regelen.
5. INGANG: Tijdens gebruik achtereenvolgens van modus wisselen: LIJN-BT-FM-USB/SD. Afspeelprioriteit in USB- of SD-modus wanneer de USB of SD wordt aangesloten

## MP3-functiebeschrijving

1. USB: Afspelen wanneer een USB-stick met MP3-bestanden wordt aangesloten.
2. SD: Afspelen wanneer een SD-kaart met MP3-bestanden worden aangesloten.
3. AUX: Afspelen wanneer de audiokabel wordt aangesloten en verbinding gemaakt wordt met een muziekapparaat.
4. Start/Pauzetoets: In USB of SD-modus, indrukken om af te spelen of te

pauzeren, in Lijn-in modus, indrukken om te dempen.

5. Vorige & Volgende-toetsen: Tijdens muziekweergave in USB- of SD-modus, kort indrukken om de volgende of vorige track te selecteren. Ingedrukt houden om het volume te verlagen of verhogen.

### **Opnamefunctie**

Druk in de opnamemodus op “REC/INGANG” om de opname te stoppen.

Druk op “REC.START” om de opnames van het externe geheugen af te spelen, druk op VORIGE en VOLGENDE om de af te spelen opnames te selecteren.

### **Bluetooth-functiebeschrijving**

1. Pairing: Druk op de INGANG-toets om naar de Bluetooth-modus te gaan, de luidspreker zal automatisch naar pairing-modus gaan, op het ledscherm verschijnt "BT", selecteer "TSP-402" in de apparatenlijst om een Bluetooth-compatibel apparaat te verbinden, de luidspreker zal dan een "tick"-geluid weergeven. Probeer om een continue stabiliteit te waarborgen van het muzieksignaal de BT en de mobiele telefoon tegenover elkaar te plaatsen.
2. Muziek afspelen: Druk op de Start/Pauzetoets, Vorige & Volgende-toets om muziek af te spelen.
3. De BT van het apparaat kan worden gebruikt tot 10 meter als er geen belemmeringen zijn.

### **FM-functiebeschrijving**

1. Kies “INGANG” om over te schakelen naar FM-radio.
2. Kies “START/PAUZE” voor automatisch zoeken en opslaan.
3. Kies “VORIGE” en “VOLGENDE” om van kanaal te wisselen.

### **Batterijvolume en oplaadindicatie**

Sluit voor het opladen een aangepaste netadapter aan op AC 100 V - AC 240 V. De oplaadtijd is ongeveer 6 tot 10 uur. Trek eenmaal volledig opgeladen de stekker uit het stopcontact omdat de batterij beschadigd kan raken wanneer een volle batterij in oplaadmodus blijft staan.

Waarschuwing: Als de batterij onder spanning staat, laad deze dan volledig op binnen 48 uur. Gelieve als u de luidspreker voor langere tijd niet gebruikt de batterij volledig opgeladen te houden, anders kan de batterij beschadigd raken!

Houd het apparaat tijdens het afspelen uit de buurt van hoge omgevingstemperaturen, sterke magnetische velden en hoge frequenties. Schakel als het systeem niet werkt de stroombron uit of haal de USB-stick/SD-kaart eruit, plaats deze er opnieuw in en het afspelen zal hervatten.

Opmerkingen: Laad de luidspreker op als het apparaat is uitgeschakeld of verlaag het volume om vervorming van het geluid te voorkomen.

### **Waarschuwing**

1. Gebruik het product niet bij hoge temperaturen of in natte omgevingen. Als het apparaat nat raakt, zal het schade oplopen.
2. Gelieve de luidspreker niet te openen, omdat er risico is op een elektrische schok of andere ongelukken.
3. Als het apparaat moet worden gerepareerd, gelieve dan contact op te nemen met de winkel waar het werd aangeschaft.
4. Als er vloeistof in de luidspreker komt, schakel het toestel dan meteen uit. Het apparaat moet dan worden gecontroleerd door geautoriseerd personeel.
5. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, schakel het uit en haal de stekker uit het stopcontact.
6. Plaats niets op de bovenkant van de luidspreker.
7. Als de batterij niet correct wordt vervangen, kan deze ontploffen; vervang deze dus door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

### **Specificatie**

Uitgangsvermogen	40W
Afmeting luidspreker	8"
R. Frequentie	65-20KHz
Signaal/ruisverhouding	$\geq 71$ dB
Voedingsingang	AC 100-240 V
Afmetingen	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrische en elektronische apparatuur en de inbegrepen batterijen bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen zijn gemarkeerd met een doorgekruist kliko-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool is ervoor bestemd om de gebruiker er op te wijzen dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen niet bij het overige huisvuil mogen worden weggegooid, maar gescheiden moeten worden ingezameld.

Als eindgebruiker is het belangrijk dat u uw verbruikte batterijen inlevert bij een geschikte en speciaal daarvoor bestemde faciliteit. Op deze manier is het gegarandeerd dat de batterijen worden hergebruikt in overeenstemming met de wetgeving en het milieu niet aantasten.

Alle steden hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische of elektronische apparatuur en batterijen kosteloos ingeleverd kunnen worden bij recyclestations of andere inzamellocaties. In bepaalde gevallen kan het afval ook aan huis worden opgehaald. Vraag om meer informatie bij uw plaatselijke autoriteiten.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denemarken

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 PODRĘCZNIK OBSŁUGI

Głośnik Bluetooth — Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję

## Opis wyświetlacza:

„LINIA”, gdy włączony jest tryb pomocniczy;

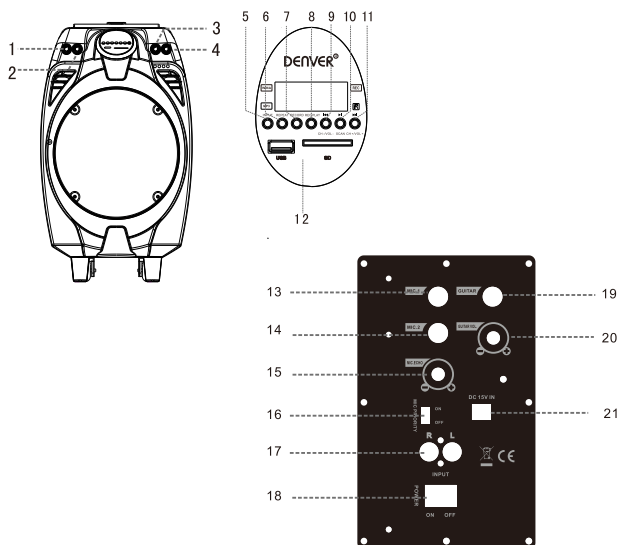
„Częstotliwość FM”, gdy aktywny jest tryb FM;

„Czas”, gdy aktywny jest tryb USB i karty SD.

„Blue”, gdy aktywny jest tryb BT.

Jeśli stan naładowania jest niski i konieczne jest ładowanie, miga.

## Funkcje na panelu



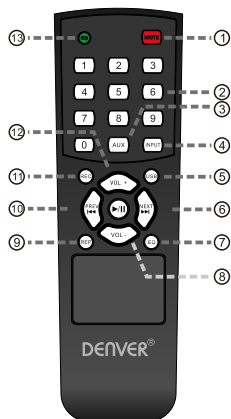
1. Pokrętko głośności dźwięków niskich
2. Pokrętko głośności wysokich dźwięków
3. Pokrętko głośności mikrofonu
4. Pokrętko głównej regulacji głośności
5. Wybór wejścia
6. Powtarzanie
7. Zapis
8. Odtwarzanie nagrań
9. Powrót
10. Odtwarzanie/Wstrzymanie/Wyszukiwanie
11. Dalej
12. Gniazdo wejścia USB/SD
13. Wejście na mikrofon 1
14. Wejście na mikrofon 2
15. Pokrętko głośności efektu echa
16. Pierwszeństwo mikrofonu



- 17. Port wejścia liniowego
- 19. Wejście na gitarę
- 21. Wejście DC

- 18. Włącznik/wyłącznik
- 20. Pokrętko poziomu głośności gitary

## Funkcje pilota zdalnego sterowania



- 1. Wyciszenie
- 2. Numer ścieżki
- 3. Tryb pomocniczy
- 4. Wybór wejścia
- 5. Wejście USB
- 6. Dalej
- 7. KOREKTOR
- 8. Zmniejszanie poziomu głośności
- 9. Odtwarzanie nagrania
- 10. Powrót
- 11. Zapis
- 12. Zwiększanie poziomu głośności
- 13. Powtarzanie

## Opis funkcji ogólnych

- 1. Głośność: Pokręć, by ustawić głośność podstawową.
- 2. Dźwięki wysokie: Pokręć, by ustawić głośność dźwięków wysokich.
- 3. Echo: Pokręć, by ustawić głośność dźwięków efektu echa.
- 4. Głośność mikrofonu: Pokręć, by ustawić głośność mikrofonu.
- 5. WEJŚCIE: Zmiana na inny tryb podczas działania w następującej kolejności: LINIOWE-BT-FM-USB/SD. Po podłączeniu USB lub włożeniu karty SD mają one priorytet odtwarzania.

## Opis funkcji MP3

- 1. USB: Odtwarzanie po podłączeniu napędu USB z muzyką MP3.
- 2. SD: Odtwarzanie po podłączeniu karty SD z muzyką MP3.
- 3. WEJŚCIE POMOCNICZE: Odtwarzanie po podłączeniu wtyczki kabla wejścia audio połączonego z urządzeniem muzycznym.

4. Przycisk odtwarzanie/pauza: W trybie USB lub karty SD naciśnij, by odtwarzać lub wstrzymać. W trybie wejścia liniowego naciśnij, by wyciszyć.
5. Przycisk POPRZEDNI i NASTĘPNY: Podczas odtwarzania muzyki w trybie USB i karty SD naciśnij na krótko, by przejść do następnej lub poprzedniej ścieżki. Naciśnij na długo, by zmniejszyć lub zwiększyć poziom głośności.

### **Funkcja nagrywania**

W trybie nagrywania naciśnij „NAGRYWANIE/WEJŚCIE”, by zatrzymać nagrywanie.

Naciśnij „ODTW.NARG.”, by odtwarzać nagrania z pamięci zewnętrznej.

Naciśnij POPRZEDNI i NASTĘPNY, by wybrać nagrania do odtwarzania.

### **Opis funkcji Bluetooth**

1. Parowanie: Naciśnij przycisk WEJŚCIE, by przejść do Bluetooth. Głośnik automatycznie wejdzie w tryb parowania. Na wyświetlaczu pojawi się „BT”. Sparuj urządzenie zgodne z Bluetooth, wybierając „TSP-402” z listy urządzeń. Z głośnika rozlegnie się dźwięk, potwierdzający stabilne połączenie sygnału. Głośnik BT oraz telefon komórkowy powinny być skierowane ku sobie.
2. Odtwarzanie muzyki: Naciśnij przyciski odtwarzanie/wstrzymanie, POPRZEDNI i NASTĘPNY, by odtwarzać muzykę.
3. BT urządzenia ma zasięg do 10 metrów, jeśli brak przeszkód.

### **Opis funkcji FM**

1. Wybierz „WEJŚCIE”, by przełączyć na radio FM.
2. Wybierz „ODTWARZANIE/WSTRZYMANIE”, by automatycznie wyszukać i zapamiętać.
3. Wybierz „POPRZEDNI” i „NASTĘPNY”, by przełączać kanały.

### **Wskaźnik naładowania i ładowania**

Podczas ładowania podłącz do pasującego adaptera zasilania AC 100 V - 240 V. Czas ładowania zajmuje około 6 do 10 godzin. Po pełnym naładowaniu odłącz źródło zasilania, gdyż pozostawienie naładowanego akumulatora podłączonego do zasilania może go uszkodzić.

Ostrzeżenie: Jeśli w akumulatorze jest niski stan napięcia, naładuj go w pełni w ciągu 48 godzin. Jeśli głośnik będzie przez długi czas nieużywany, pozostaw akumulator w pełni naładowany. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu!

Podczas odtwarzania urządzenie powinno znajdować się z dala od wysokich temperatur, silnych pól magnetycznych i wysokich częstotliwości. Jeśli system nie działa, odłącz źródło zasilania lub odłącz pamięć USB/kartę SD, a następnie ponownie podłącz i wznów odtwarzanie.

Uwagi: Głośnik należy ładować, gdy jest on wyłączony lub gdy głośność jest wyciszona, aby uniknąć zniekształcenia dźwięku.

### **Ostrzeżenie**

1. Nie należy korzystać z produktu w wysokiej temperaturze lub wilgotnym otoczeniu. Zamoczone urządzenie może ulec uszkodzeniu.
2. Nie należy otwierać głośnika, gdyż istnieje zagrożenie porażeniem elektrycznym lub innym rodzajem wypadku.
3. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się ze sklepem, w którym zostało zakupione.
4. Jeśli do środka urządzenia dostanie się płyn, należy natychmiast odłączyć zasilanie. Głośnik musi być skontrolowany przez wykwalifikowany personel.
5. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i odłączyć zasilanie.
6. Nie należy niczego stawiać na głośniku.
7. Jeśli akumulator nie jest prawidłowo włożony, istnieje zagrożenie wybuchem, należy zatem wymieniać akumulator na ten sam rodzaj lub jego odpowiednik.

### **Specyfikacja**

Wyjście mocy	40W
Wymiary głośnika	8"
Częstotliwość radiowa	65 - 20 KHz
Stosunek sygnał/szum	$\geq 71$ dB
Wejście zasilania	AC 100 - 240 V
Wymiary	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie zawierają materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli ze zużytymi materiałami (wyrzucanymi urządzenia elektrycznymi i elektronicznymi oraz bateriami) nie postępuje się właściwie.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są zaznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci, patrz poniżej. Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi, lecz powinny być wyrzucane oddzielnie.

Ważne jest, abyś jako użytkownik końcowy wyrzucił zużyte baterie w odpowiednich i przeznaczonych do tego miejscach. W ten sposób zapewniasz, że baterie podlegają procesowi recyklingu zgodnie z rozporządzeniami władz i nie będą szkodzić środowisku.

We wszystkich miastach powstały punkty zbiórki, gdzie można oddać bezpłatnie urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie do stanowisk recyklingu bądź innych miejsc zbiórki, albo urządzenia i baterie mogą być odebrane z domu. Dodatkowe informacje znajdują się w wydziale technicznym urzędu miasta.

Importer:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dania

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 MANUAL DO UTILIZADOR

Coluna Bluetooth - Deve ler o manual antes de utilizar

## Descrição do visor:

“LINHA” quando a funcionar em modo AUX;

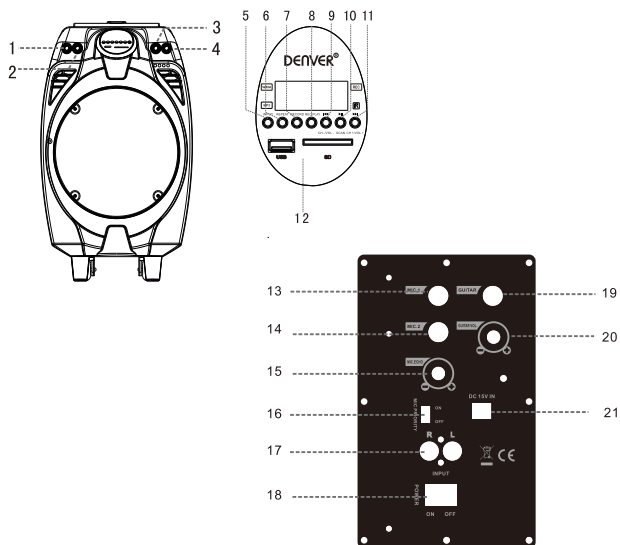
“Frequência FM” quando a funcionar no modo FM;

“Tempo” quando a funcionar no modo USB e SD.

“Blue” quando a funcionar no modo BT.

A piscar quando a carga está fraca, é preciso carregar.

## Funções do painel

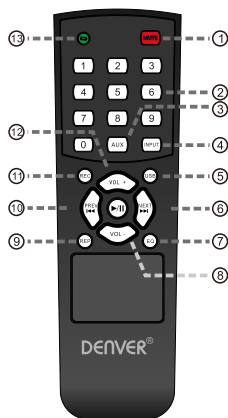


- |  |   |
|--|---|
| 1. Marcação controlo de volume BASS            | 2. Marcação do controlo do volume de agudos |
| 3. Marcação do controlo de volume do microfone | 4. Marcação do controlo do volume principal |
| 5. Seleção de entrada                          | 6. Repetir                                  |
| 7. Gravar                                      | 8. Reproduzir as gravações                  |
| 9. Anterior                                    | 10. Reproduzir/Pausa/Procura                |
| 11. Seguinte                                   | 12. Porta de entrada USB/SD                 |
| 13. Tomada de entrada do microfone 1           | 14. Tomada de entrada do microfone 2        |
| 15. Marcação do controlo de volume eco         | 16. Prioridade MIC                          |

- 17. Porta Em linha
- 19. Entrada para guitarra
- 21. Porta de entrada CC

- 18. Ligar/desligar
- 20. Marcador de Controlo de Volume da Guitarra

### Funções do controlo remoto



- 1. Silenciar
- 2. Número da faixa
- 3. Modo AUX
- 4. Seleção de entrada
- 5. Entrada USB
- 6. Seguinte
- 7. EQ
- 8. Diminuir volume
- 9. Reproduzir a gravação
- 10. Anterior
- 11. Gravar
- 12. Aumentar o volume
- 13. Repetir

### Descrição da função geral

- 1. Volume: Rodar para ajustar o volume principal.
- 2. Agudos: Rodar para ajustar os agudos.
- 3. Eco: Rodar para ajustar eco.
- 4. Mic. Vol: Rodar para ajustar o volume do microfone.
- 5. ENTRADA: Mudar para outro modo quando em funcionamento, sequência: LINE-BT-FM-USB/SD. Prioridade para reproduzir em modo USB ou cartão SD quando inserir a USB ou o SD

### Descrição da função MP3

- 1. USB: Reproduzir quando inserir um dispositivo USB com música MP3.
- 2. SD: Reproduzir quando inserir um cartão SD com música MP3.
- 3. AUX: Reproduzir quando inserir o cabo áudio e ligar com dispositivo de música.

4. Botão Reproduzir/Pausa: Em modo USB ou SD, premir para reproduzir ou pausar, em modo Em linha, premir para sem som.
5. Botão ANT e SEG: Quando reproduzir música em modo USB ou SD, premir ligeiramente para saltar para a faixa seguinte ou anterior. Premir demoradamente para reduzir ou aumentar o volume.

### **Função de gravação**

Em modo gravar, premir “GRAV/ENTRADA” para parar a gravação. Premir “REPRODUZIR GRAV.” para reproduzir as gravações na memória externa, premir ANT e SEG para escolher as gravações a reproduzir.

### **Descrição da função Bluetooth**

1. Emparelhar: Premir o botão ENTRADA para o modo Bluetooth, o altifalante ficará em modo de emparelhamento, o visor LED exibe "BT", emparelhar o dispositivo Bluetooth compatível selecionando "TSP-402" a partir dos dispositivos listados, o altifalante emitirá um tom "tique". Para garantir estabilidade contínua no sinal de música, tentar manter o BT e o telemóvel em frente um do outro.
2. Reprodução de música: Premir o botão Reproduzir/Pausa, ANT e SEG para reproduzir música.
3. O BT pode ser usado até 10 metros se não houver barreiras.

### **Descrição da função FM**

1. Escolher “ENTRADA” para mudar para rádio FM.
2. Escolher “REPRODUZIR/PAUSA” para procurar e guardar automaticamente.
3. Escolher “ANT” e “SEG” para mudar canais.

### **Indicação de nível e carga da bateria**

Quando carregar, ligar um adaptador de corrente adequado a CA100V - CA240V. O tempo de carga é de aproximadamente 6 a 10 horas. Quando totalmente carregado desligar a fonte de alimentação pois deixar uma bateria totalmente carregada em carga pode danificar a bateria.

Advertência: Se a bateria estiver sob tensão, deve carregar por completo dentro de 48 horas. Se o altifalante tem de ficar sem uso durante muito tempo, deve deixar a bateria totalmente carregada, caso contrário irá causar danos à bateria!

No processo de reprodução, manter a unidade afastada de ambientes de

temperatura elevada, campos magnéticos fortes e frequências elevadas. Se o sistema não funcionar, desligar a fonte de alimentação ou retirar o disco USB/cartão SD, depois inserir de novo e retomará a reprodução.

Observações: Deve carregar o altifalante quando a unidade estiver desligada ou diminuir o volume para evitar a distorção do som.

### **Advertência**

1. Não usar o produto em temperaturas elevadas e ambientes húmidos. Ficará danificado se ficar molhado.
2. Não deve abrir o altifalante, pois há risco de choque elétrico ou outros acidentes.
3. Se precisar de ser reparado, deve contactar a loja onde o comprou.
4. Se entrar algum líquido no altifalante, deve desligar de imediato. Tem de ser verificado por pessoal certificado.
5. Quando o dispositivo não é usado, deve desligar e retirar a ficha da tomada.
6. Não colocar nada por cima do altifalante.
7. Se a bateria for substituída incorretamente pode haver uma explosão, deve substituir por uma bateria do mesmo tipo ou equivalente.

### **Especificação**

Saída de alimentação	40W
Dimensão do altifalante	8"
Frequência R.	65-20KHz
Proporção S/N	$\geq 71$ dB
Entrada de alimentação	CA100-240V
Dimensão	310x275x450 mm



# DENVER®

www.denver-electronics.com



Equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos para a sua saúde e para o meio ambiente, caso os materiais usados (equipamentos elétricos e eletrônicos deitados fora, incluindo pilhas) não sejam eliminados corretamente.

Os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, vêm marcados com um símbolo composto de um caixote do lixo e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como utilizador final, é importante que entregue as suas pilhas usadas numa unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as pilhas serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Todas as cidades possuem pontos de recolha específicos, onde os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, podem ser enviados gratuitamente para estações de reciclagem e para outros locais de recolha ou recolhidos na sua própria casa. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 BRUKSANVISNING

Bluetooth-högtalare - Läs denna manual innan användning

## Beskrivning av skärm:

”LINE” vid användning i AUX-läge;

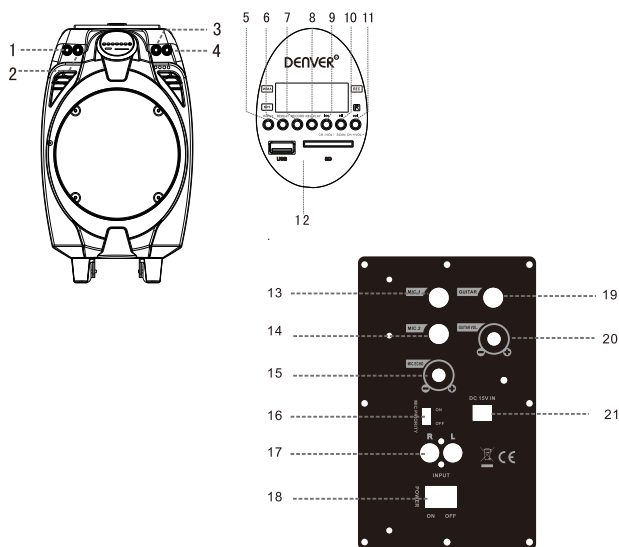
”FM-frekvens” när du använder FM-läge;

”Tid” när du använder lägen USB och SD.

”Blue” när du använder BT-läge.

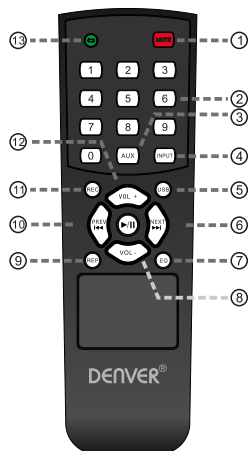
Blinkar när strömmen är låg. Laddning krävs.

## Panelens funktion



- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. BAS-knappen för volymkontroll | 2. Diskantens volymknapp              |
| 3. Mikrofonens volymknapp        | 4. Knapp för huvudvolym               |
| 5. Val av ingång                 | 6. Upprepa                            |
| 7. Inspelning                    | 8. Spela upp inspelningar             |
| 9. Föregående                    | 10. Spela/Pausa/Skanna                |
| 11. Nästa                        | 12. USB/SD-port                       |
| 13. Ingång för mikrofon 1        | 14. Ingång för mikrofon 2             |
| 15. ECHO volymknapp              | 16. MIC-prioritering                  |
| 17. Linje-in-ingång              | 18. Ström på/av                       |
| 19. Ingång för gitarr            | 20. Knapp för volymkontroll av gitarr |
| 21. DC Ingångsport               |                                       |

## Fjärrkontrollens funktioner



1. Tyst
2. Spårnummer
3. AUX-läge
4. Val av ingång
5. USB-ingång
6. Nästa
7. EQ
8. Minska volym
9. Spela upp inspelning
10. Föregående
11. Inspelning
12. Öka volymen
13. Upprepa

### Allmän funktionsbeskrivning

1. Volym: Vrida för att justera huvudvolymen.
2. Treble: Vrida för att justera diskant.
3. Echo: Vrid för att justera echo-ljudet.
4. Mic. Vol: Vrid för justera mikrofonvolymen.
5. INGÅNG: Ändra till annat läge vid användning, sekvens: LINJE-BT-FM-USB/SD. Förhandsläge vid spelning i USB eller med SD-kort, när USB- eller SD-kortet är isatt

### Beskrivning av MP3-funktionen

1. USB: Spela upp när ett USB-minne med MP3-musik är anslutet.
2. SD: Spela upp när SD-kort med MP3-musik är anslutet.
3. AUX: Spelar upp när kontakten för ljudkabeln är ansluten och ansluten med musikenheten.
4. Spela upp/pausa-knapp: I läget USB eller SD-kort, tryck på för att spela upp eller pausa i Linje in-läge eller för att dämpa.

5. Föregående & Nästa-knappen: När du spelar musik i läget USB eller med SD-kortet, tryck kort för att hoppa över till nästa eller föregående spår. Långt tryck när du vill minska eller öka volymen.

### **Inspelningsfunktion**

I inspelningsläge, tryck på "REC/INGÅNG"-knappen när du vill stoppa inspelningen.

Tryck på "REC.PLAY" när du vill spela inspelat material från det externa minnet, tryck FÖREGÅENDE och NÄSTA när du ska välja att spela upp inspelningar.

### **Beskrivning av Bluetooth-funktionen**

1. Ihopparring: Tryck på INGÅNG-knappen för Bluetooth-läge, och högtalare går automatisk in i ihopparningsläge, LED-display visar "BT", para ihop den Bluetooth-kompatibla enheten genom att välja "TSP-402" från listan över enheter, och högtalarnas uppmanar "bocka av" ringsignalen för att säkerställa kontinuerlig stabilitet av musiksignalen. Försök hålla BT och mobiltelefonen vända mot varandra.
2. Uppspelning av musik: Tryck på spela/pausa, Föregående & Nästa-knappen när du vill spela musik.
3. BT av enheten kan användas upp till 10 meter, om det inte finns några hinder.

### **Beskrivning av FM-funktionen**

1. Välj "INGÅNG" när du vill växla till FM-radio.
2. Välj "SPELA/PAUSA" när du söka och spara automatiskt.
3. Välj "FÖREGÅENDE" och "NÄSTA" när du vill byta kanaler.

### **Batterivolym och laddningsindikator**

Vid laddning, anslut en matchad strömadapter till AC100V - AC240V.

Laddningstiden är ungefär 6 till 10 timmar. När batteriet är fulladdat dra ur kabeln eftersom ett fulladdat batteri som ständigt laddas kan skada det.

Varning: Om batteriet är under spänning, ladda det inom 48 timmar. Om högtalaren inte används under en längre tid, ska du lämna batteriet fullt laddat, annars kan batteriet komma till skada!

Under spelningen, håll enheten borta från miljöer med höga temperaturer, starka magnetfält och höga frekvenser. Om systemet inte fungerar, stäng av strömkällan eller dra ut USB-skivan/SD-kortet, och sätt in den/det sedan på

nytt och den återupptar uppspelningen.

Anmärkningar: Ladda högtalaren när enheten är avstängd eller sänk volymen för att undvika ljudstörningar.

### **Varning**

1. Använd inte produkten vid hög temperatur eller våta miljöer. Den kommer att skadas om den blir blöt.
2. Öppna inte högtalaren, eftersom det finns risk för elektriska stötar eller andra olyckor.
3. Om apparaten behöver repareras, kontakta butiken där den köptes.
4. Om vätska hamnar inuti högtalaren, slå omedelbart av strömmen. Den måste undersökas av certifierad personal.
5. När apparaten inte används, slå av strömmen och dra ut elkontakten.
6. Placera inga föremål på högtalaren.
7. Om ett felaktigt batteri sätts i, kan en explosion ske. Byt ut det med det samma eller motsvarande typ av batteri.

### **Specifikation**

Utgående effekt	40W
Högtalarstorlek	8"
Frekvensens reglerstyrka	65-20KHz
Signal-brusförhållande	≥ 71 dB
Ingående effekt	AC100-240V
Mått	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrisk och elektronisk utrustning och tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier i en för ändamålet avsedd facilitet. På det viset säkerställer du att batterierna återvinns lagenligt och att de inte skadar miljön.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Importör:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[www.facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

# DENVER TSP-402 KÄYTTÖOPAS

Bluetooth-kaiutin – lue tämä käyttöopas ennen käyttöä

## Näytön kuvaus:

”LINJA”, kun laitetta käytetään AUX-tilassa:

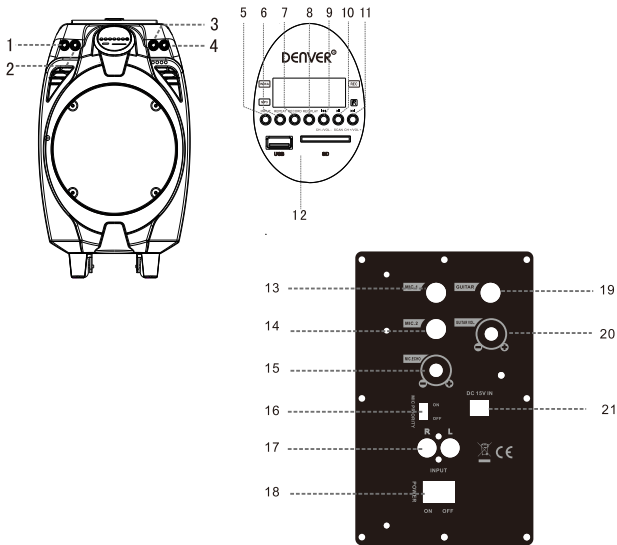
”FM-taajuus”, kun käytetään FM-tilassa.

”Aika”, kun käytetään USB- ja SD-tilassa.

”Blue”, kun käytetään Bluetooth-tilassa.

Vilkkuu, kun virta on vähissä, lataus tarvitaan.

## Paneelin toiminnot



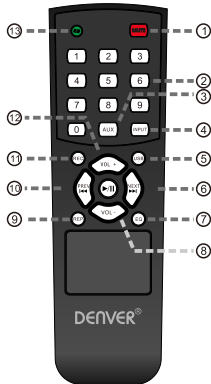
1. BASSO-äänenvoimakkuuden säädin
2. Diskantin voimakkuuden valitsin
3. Mikrofonin voimakkuuden valitsin
4. Perusäänen voimakkuuden valitsin
5. Tulolähteen valinta
6. Toista
7. Tallenna
8. Toista tallenteet
9. Edellinen
10. Toisto/tauko/skanaus
11. Seuraava
12. USB/SB-tuloportti
13. Mikrofonin tuloliitäntä 1
14. Mikrofonin tuloliitäntä 2
15. Kaikuäänien voimakkuuden valitsin
16. MIKROFONI-prioriteetti
17. Linjatulon portti
18. Virta pois/päälle

19. Kitaran tulo

20. Kitaran äänenvoimakkuuden säädin

21. Tasavirran tuloportti

### Kaukosäätimen toiminnot



1. Mykistä
2. Kappaleen numero
3. Oheislaiteliitännät
4. Tulolähteen valinta
5. USB-tulo
6. Seuraava
7. Taajuuskorjain
8. Vähennä äänenvoimakkuutta
9. Soita tallenne
10. Edellinen
11. Tallenna
12. Lisää äänenvoimakkuutta
13. Toista

### Yleisen toiminnan kuvaus

1. Äänenvoimakkuus: Kääntämällä säädät perusvoimakkuutta.
2. Treble: Kääntämällä säädät diskanttia.
3. Kaiku: Kääntämällä säädät kaikua.
4. Mikrofonin äänenvoimakkuus: Kääntämällä säädät mikrofonin äänenvoimakkuutta.
5. TULO: Voit vaihtaa toiseen tilaan käytön aikana järjestyksessä: LINE-BT-FM-USB/SD. Toistaa ensisijaisesti USB- tai SD-korttillassa, jos USB tai SD on asetettuna

### MP3-toiminnon kuvaus

1. USB: Toistaa, kun käytät USB-muistitikkaa, jossa on MP3-musiikkia.
2. SD: Toistaa, kun käytät SD-korttia, jossa on MP3-musiikkia.
3. AUX: Toisto, kun musiikkilaitte on kytketty kiinni äänijohdon avulla.



4. Toisto/Tauko-painike: USB- tai SD-tilassa painamalla toistat tai keskeytät, linjatulotilassa painamalla mykistät.
5. Edellinen & Seuraava-painike: Kun toistat musiikkia USB- tai SD-tilassa, lyhyellä painalluksella ohitat seuraavaan tai siirryt edelliseen kappaleeseen. Pitkä painallus laskee tai kasvattaa äänenvoimakkuutta.

### **Tallennustoiminto**

Paina tallennustilassa ”REC/TULO” pysäyttääksesi tallennuksen.

Toista tallenteita ulkoisesta muistista painamalla ”TALLENNUS.TOISTO”, paina EDELLINEN ja SEURAAVA valitaksesi toistettavat tallenteet.

### **Bluetooth-toiminnon kuvaus**

1. Parinmuodostus: Kytke Bluetooth-tila painamalla TULO-painiketta, kaiutin on automaattisessa laiteparin muodostustilassa. LED-näytössä lukee ”BT”, muodosta laitepari Bluetooth-yhteensopivan laitteen kanssa valitsemalla ”TSP-402” listatuista laitteista. Kaiutin kehottaa ”rastittamaan” äänensävyyn takaamaan musiikkisignaalin jatkuva vakaus. Yritä pitää BT ja matkapuhelin toisiaan kohti suunnattuina.
2. Musiikin toisto: Paina Toista/tauco, Edellinen ja Seuraava-painiketta musiikin toistamiseksi.
3. Laitteen BT:tä voidaan käyttää enintään 10 metrin etäisyydellä, jos esteitä ei ole välillä.

### **FM-toiminnon kuvaus**

1. Vaihda FM-radio päälle valitsemalla ”TULO”.
2. Suorita automaattinen haku ja tallennus valitsemalla ”TOISTA/TAUKO”.
3. Vaihda kanavia valitsemalla ”EDELLINEN” ja ”SEURAAVA”.

### **Akun varaustila ja latauksen merkkivalo**

Kytke yhteensopiva virtalaite 100–240 V vaihtovirtaan latauksen aikana.

Latausaika on noin 6–10 tuntia. Kun lataus on valmis, irrota virtalaite, koska täyden akun jättäminen lataamaan voi vioittaa akkua.

Varoitus: Jos akussa on alijännite, lataa se täyteen 48 tunnin kuluessa. Jos kaiutin on tarkoitus jättää käyttämättä pitkäksi aikaa, anna akun varautua täyteen, muutoin akkuun voi tulla vaurio!

Toiston aikana pidä laite poissa hyvin lämpimistä ympäristöistä, korkeista magneettikentistä ja korkeista taajuuksista. Jos järjestelmä ei toimi, kytke virtalähde pois päältä tai vedä USB-kortti/SD-kortti irti, aseta se sitten takaisin ja jatka soittamista.

Huomautukset: Lataa kaiuttimen akku, kun laite on pois päältä, tai laske äänenvoimakkuutta äänen vääristymisen välttämiseksi.

### **Varoitus**

1. Älä käytä tuotetta hyvin lämpimissä tai märissä ympäristöissä. Laite vioittuu, jos se kastuu.
2. Älä avaa kaiutinta, koska tämä sisältää sähköiskun tai muiden tapaturmien vaaran.
3. Jos laite vaatii korjaamista, ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen.
4. Jos nestettä pääsee kaiuttimen sisään, kytke virta heti pois päältä. Laite täytyy tarkastuttaa ammattihenkilöllä.
5. Kytke virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä.
6. Älä aseta mitään kaiuttimen päälle.
7. Jos akku on väärin asetettu, se saattaa räjähtää. Vaihda akku samanlaiseen tai vastaavaan akkuun.

### **Tekniset tiedot**

Antoteho	40W
Kaiuttimen koko	8”
Radiotaajuus	65-20KHz
Signaalin kohinasuhde:	$\geq 71$ dB
Ottoteho	AC 100 - 240 V
Mitat	310x275x450 mm

# DENVER®

www.denver-electronics.com



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jätemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot on merkitty alla olevalla rastitetun jätteen symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

On tärkeää, että loppukäyttäjänä viet käytetyt paristot oikeaan keräyspaikkaan. Tällä tavoin voit varmistaa, että paristot kierrätetään lain mukaan eivätkä ne vahingoita ympäristöä.

Kaikkiin kaupunkiin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

Maahantuojat:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Tanska

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Bluetooth Speaker – Please read this manual before use

## Display Description:

"LINE" when operating in AUX mode;

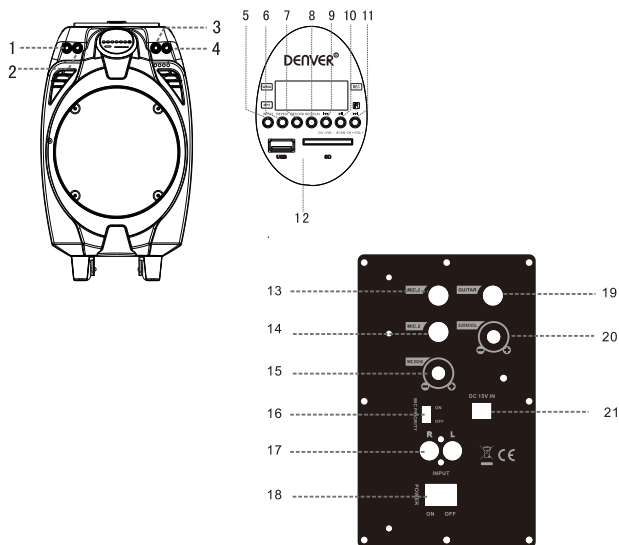
"FM Frequency" when operating in FM mode;

"Time" when operating in USB& SD mode.

"Blue" when operating in BT mode.

Flashing when the power is low, charging is needed.

## Panel Function



1. BASS Volume Control Dial

3. Mic Volume Control Dial

5. Input selection

7. Record

9. Previous

11. Next

13. Mic Input Jack 1

15. Echo Volume Control Dial

17. Line-In Port

19. Guitar Input

21. DC Input Port

2. Treble Volume Control Dial

4. Master Volume Control Dial

6. Repeat

8. Play the recordings

10. Play/Pause/Scan

12. USB/SD Input Port

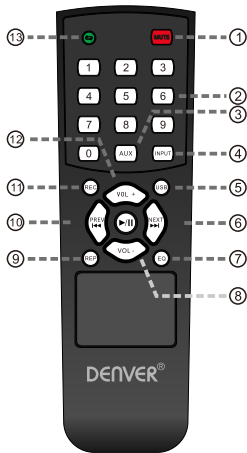
14. Mic Input Jack 2

16. MIC Priority

18. Power off/on

20. Guitar Volume Control Dial

## Remote Control Functions



1. Mute
2. Track number
3. AUX mode
4. Input selection
5. USB input
6. Next
7. EQ
8. Decrease volume
9. Play the recording
10. Previous
11. Record
12. Increase the volume
13. Repeat

## General Function Description

1. Volume: Turning to adjust master volume.
2. Treble: Turning to adjust treble.
3. Echo: Turning to adjust echo.
4. Mic. Vol: Turning to adjust mic volume.
5. INPUT: Change to other mode when operating sequence: LINE-BT-FM-USB/SD. Priority to play in USB or SD card mode when insert the USB or SD.

## MP3 Function Description

1. USB: Playing when insert A USB stick with MP3 music.
2. SD: Playing when insert SD card with MP3 music.
3. AUX: Playing when plug in the audio cable and connected with music device.
4. Play/Pause Button: In USB or SD mode, press to play or pause, in Line in mode, press to mute.
5. PREV & NEXT Button: While playing music in USB or SD mode, short press to skip to next or previous track. Long press to decrease or increase volume.

## **Recording function**

In record mode, press “REC/”INPUT” to stop recording. Press “REC.PLAY” to play the recordings in the external memory, press PREV and NEXT to choose the recordings to play.

## **Bluetooth Function Description**

1. Pairing: Press INPUT button to Bluetooth mode, speaker will be under automatic pairing mode, LED display shows "BT", pair the Bluetooth compatible device by selecting "TSP-402" from the listed devices, speaker will prompt “tick” tone. To ensure continuous stability of the music signal, try to keep the BT and the mobile phone facing one another.
2. Music Playing: Press Play/Pause, PREV & NEXT Button to play music.
3. The BT of the unit can be used up to 10 meters if there are no barriers.

## **FM Function Description**

1. Choose “INPUT” to switch to FM radio.
2. Choose “PLAY/PAUSE” for automatic searching and saving.
3. Choose “PREV” and “NEXT” to switch channels.

## **Battery Volume and Charging Indication**

When charging, connect a matched power adapter to AC100V - AC240V. Charging time is approximately 6 to 10 hours. Once fully charged unplug the power supply as leaving a full battery on charge may cause damage to the battery.

Warning: If the battery is under voltage, please fully charge it within 48 hours. If the speaker has to be left unused for a long time, please let the battery fully charged, otherwise it will cause damage to the battery!

In the process of playing, keep unit away from high temperature environments, high magnetic fields and high frequencies. If the system is fails to work, turn off the power source or pull out the USB disc/SD card, then reinsert it and it will resume play.

Remarks: Please charge the speaker when the unit is off or lower the volume to avoid sound distortion.

## **Warning**

1. Do not use product in high temperature or wet environments. It will be damaged if getting wet.
2. Please do not open the speaker, as there is risk for electric shock or other accidents.
3. If it needs to be fixed, please contact the store where it is bought.
4. If any liquid comes into the speaker, please turn the power off right away. It has to be checked by certified staff.
5. When the device is not used, please turn the power off and pull out power plug.
6. Do not put anything on top of the speaker.
7. If the battery is incorrectly replaced an explosion could happen, so please replace it with the same type or equivalent type of battery.

## **Specification**

Power Output	40W
Speaker Size	8"
R. Frequency	65-20KHz
S/N Ratio	$\geq 71$ dB
Power Input	AC100-240V
Dimension	310x275x450 mm

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

# DENVER®

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)



Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Imported by:  
DENVER ELECTRONICS A/S  
Omega 5A, Soefte  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark  
[www.facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)



**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com